

PRVÁ ČASŤ:
ZMLUVNÉ STRANY A ÚVODNÉ VYHLÁSENIA

I. ZMLUVNÉ STRANY

1.1. UniCredit Bank Czech Republic and Slovakia, a.s., Želetavská 1525/1, 140 92 Praha 4 – Michle, Česká republika, IČ: 649 48 242, zapísaná v obchodnom registri vedenom Mestským súdom v Prahe pod sp. značkou B 3608,

organizačná zložka:

UniCredit Bank Czech Republic and Slovakia, a.s., pobočka zahraničnej banky, Šancová 1/A, 813 33 Bratislava, Slovenská republika, IČO: 47 251 336, zapísaná v obchodnom registri vedenom Mestským súdom Bratislava III, oddiel: Po, vložka číslo: 2310/B (ďalej len „**banka**“)

obchodné miesto banky: v Poprade, Popradské nábřežie 18 PSČ: 058 01
č. tel.: +421 908 721 150

a

1.2. KLIENT

Obchodné meno: **Lesy mesta Spišská Nová Ves s.r.o.**

Sídlo: Novoveská cesta 9304/28, 053 31 Spišská Nová Ves - Novoveská Huta

IČO: 31 666 205

zapísaný: v obchodnom registri vedenom Mestským súdom Košice, oddiel: Sro, vložka číslo: 2601/V (ďalej aj len „**klient**“)

V mene ktorého konajú: Ing. Ján Novák, konateľ, rodné číslo: 740311/9350

Ing. Jozef Perháč, konateľ, rodné číslo: 740409/9362

Údaje pre doručovanie a komunikáciu: Novoveská cesta 9304/28, Spišská Nová Ves - Novoveská Huta
PSČ: 053 31
č. tel.: +421 534 173 412

II. ÚVODNÉ VYHLÁSENIA

2.1. Zmluvné strany sú účastníkmi hore označenej zmluvy o úvere uzavretej dňa 06.12.2021 v znení dodatku č. 1 zo dňa 30.11.2022 (ďalej len „**zmluva**“).

2.2. Na základe zmluvy banka poskytla klientovi peňažné prostriedky v sume 200.000,- EUR.

Ku dňu 27.10.2023 suma klientovi poskytnutých a banke nevrátených peňažných prostriedkov je 132.151,- EUR; splatné úroky a splatné poplatky sú zaplatené.

2.3. Podpísaním tohto dodatku č. 2 k zmluve (ďalej len „**tento dodatok**“) klient uznáva, že zaplatí svoj záväzok (dlh) vrátiť úverom poskytnuté peňažné prostriedky dlžné ku dňu podpisu tohto dodatku s úrokmi a prípadnými ďalšími dlžnými sumami, a to podľa zmluvy v znení tohto dodatku v celom rozsahu.

2.4. Zmluvné strany sa dohodli na základe žiadosti klienta zo dňa 10.10.2023 na zmene zmluvy tak, ako je uvedené nižšie v tomto dodatku.

DRUHÁ ČASŤ:
ZMENA ZMLUVY

1.

Zmena dňa splatnosti istiny a splácania úveru

a/

Pod nadpisom II. ÚVODNÉ USTANOVENIA A PREDMET ZMLUVY, v bode 2.3. Základné podmienky úveru, odsek 2.3.4. znie:

2.3.4. Deň splatnosti istiny úveru je **20.12.2024**.

b/

Pod nadpisom IV. SPLÁCANIE ÚVERU sa znenie bodu 4.1. nahrádza novým textom, ktorý znie:

4.1. Klient sa zaväzuje vrátiť **zostatok istiny** uvedený v úvodných vyhláseniach tohto dodatku č. 2 postupne po častiach (v splátkach) a to v 14 mesačných splátkach, z toho 13 splátok vo výške 3.571,- EUR a posledná v sume zvyšku istiny. Deň splatnosti prvej splátky je 20.11.2023. Posledná splátka je splatná v deň splatnosti istiny úveru určený v základných podmienkach úveru. Každá iná splátka bude splatná pravidelne vždy k 20. dňu kalendárneho mesiaca.

2.

Doplnenie podmienok po podpise tohto dodatku

Pod nadpisom III. ČERPANIE ÚVERU A PODMIENKY ČERPANIA sa za ustanovením bodu 3.6. dopĺňa nový bod 3.7., ktorý znie:

3.7. Ak ide o účinnosť zmien dojednaných v tomto dodatku vyššie po dátume podpisu dodatku č. 2 k tejto zmluve, podmienkou je, že:

a/ splatným poplatkom, ktorý má byť zaplatený pri podpise tohto dodatku, je poplatok pri zmene zmluvy, dojednaný v dodatku č. 2, ak taký je;

b/ klient sa zaväzuje bez zbytočného odkladu, najneskôr v lehote 7 dní od podpisu tohto dodatku č. 2 k zmluve, preukázať banke zverejnenie tohto dodatku podľa zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov (ďalej aj len „zákon“), a to zákonom ustanoveným písomným potvrdením (vydaným Úradom vlády Slovenskej republiky o zverejnení v ním vedenom registri alebo potvrdením klienta v ostatných prípadoch, vo forme a obsahu uspokojivom pre banku) a v prípade zverejnenia na webovom sídle klienta resp. webovom sídle jeho zriaďovateľa alebo v Obchodnom vestníku ho doložiť údajmi umožňujúcimi overiť zverejnenie tejto zmluvy (najmä bližším publikačným označením v Obchodnom vestníku alebo údajmi prístupu na webovú stránku);

3.

Zmena Rôznych vyhlásení

Pod nadpisom VII. OSOBNÉ ZÁVÄZKY A VYHLÁSENIA sa odseky 7.2.2. a 7.2.5. menia a znejú:

7.2.2. Klient súhlasí so spracúvaním, sprístupnením a poskytnutím údajov, ktoré banka získa alebo sa dozvie v súvislosti s právnym vzťahom podľa tejto zmluvy, a to **(i)** údajov, ktoré podliehajú ochrane bankového tajomstva a **(ii)** osobných údajov, v rozsahu údajov vymedzenom platnými právnymi predpismi, najmä zákonom o bankách v platnom znení a zákonom o ochrane osobných údajov v platnom znení, nasledovným subjektom: **(i)** podniku pomocných bankových služieb, ktorý je prevádzkovateľom spoločného registra bankových informácií podľa zákona o bankách v platnom znení a subjektom povereným spracúvaním údajov v spoločnom registri bankových informácií za podmienok stanovených osobitným zákonom, **(ii)** Národnej banke Slovenska, Českej národnej banke, bankám a pobočkám zahraničných bánk v zmysle zákona o bankách v platnom znení, **(iii)** spoločnostiam v rámci Skupiny UniCredit, ako je vymedzená vo Všeobecných obchodných podmienkach banky (osobitne materskej spoločnosti Banky, ako aj spoločnosti, ktorá vykonáva kontrolu nad materskou spoločnosťou Banky), a to na účely súvisiace s podnikateľskou činnosťou banky v rámci Skupiny UniCredit a činnosti súvisiace s účasťou banky vo finančnom konsolidovanom celku podľa zákona o bankách, a na účely riadenia rizika a obozretného podnikania a výkazníctva v rámci Skupiny UniCredit a **(iv)** iným subjektom, ktorým môžu byť vyššie uvedené údaje poskytnuté podľa platných právnych predpisov.

7.2.5. Klient berie na vedomie, že Banka ako člen Skupiny UniCredit, ako je vymedzená vo Všeobecných obchodných podmienkach banky, zaviedla interné postupy, ktorých cieľom je zabezpečiť dodržiavanie ustanovení čl. 2358 talianskeho občianskeho zákonníka, resp. ďalších právnych predpisov upravujúcich finančnú asistenciu zo strany Banky. V tejto súvislosti Klient vyhlasuje a zároveň sa zaväzuje, že prostriedky z úveru nepoužije na realizáciu transakcií týkajúcich sa akcií a/alebo iných cenných papierov emitovaných Bankou alebo inými spoločnosťami patriacimi do Skupiny UniCredit, čím by došlo k porušeniu vyššie uvedenej právnej úpravy.

TRETIA ČASŤ: SPOLOČNÉ A ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

1. Niektoré spoločné a prechodné ustanovenia

1.1. Ustanovenia zmluvy, ktoré neboli v druhej časti tohto dodatku vypustené, nahradené alebo inak zmenené, zostávajú nedotknuté a zmluva je platná v znení týchto zmien a, ak z druhej časti tohto dodatku alebo z týchto spoločných a prechodných ustanovení nevyplýva iné, zmeny sú účinné podpisom tohto dodatku; úplné znenie zmluvy sa nevyhotovuje.

1.2. Ak nie je dojednané inak, od podpisu tohto dodatku sa zmluvou v znení tohto dodatku spravujú aj ku dňu podpisu tohto dodatku trvajúce práva a povinnosti zmluvných strán vzniknuté pred podpisom tohto dodatku s tým, že ich vznik a dovtedajšie trvanie, ako aj ich zabezpečenie a iné právne účinky vzniknuté medzi stranami pred podpísaním tohto dodatku zostávajú nedotknuté a posudzujú sa podľa zmluvy pred podpisom tohto dodatku alebo, podľa okolností, pred podpisom dodatku mu predchádzajúceho, ibaže je pre konkrétny prípad v tomto dodatku dojednané niečo iné. Pokiaľ sa v tomto dodatku uvádzajú ustanovenia zmluvy v znení tohto dodatku bez textov vzťahujúcich sa na práva a povinnosti, ktoré už boli splnené (vykonané), nijako sa to netýka vzniku, ani splnenia (vykonania) týchto práv a povinností.

1.3. Ak sa týmto dodatkom dojednáva neskorší deň splatnosti istiny úveru, deje sa tak počnúc dojednaným dňom splatnosti istiny úveru podľa zmluvy (pred podpisom tohto dodatku) alebo dňom podpisu tohto dodatku, podľa toho, čo nastane alebo nastalo skôr, pričom zabezpečenie práv banky trvá naďalej.

2. Poplatok pri zmene zmluvy je splatný pri podpise tohto dodatku vo výške 0,30 % zo sumy nevratného zostatku istiny ku dňu podpisu tohto dodatku.

3. Tento dodatok je spísaný v troch vyhotoveniach, z toho pre každú zmluvnú stranu po jednom a jedno vyhotovenie pre NBS alebo príslušného regulátora. Tento dodatok je podľa zákona účinný dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia v súlade s ust. § 47a Občianskeho zákonníka.

4. Ak sa stane niektoré ustanovenie tohto dodatku neplatným, nedotýka sa to platnosti ostatných ustanovení; pre prípad neplatnosti sa zmluvné strany zaväzujú neplatné ustanovenia nahradiť novými ustanoveniami zodpovedajúcimi hospodárskemu účelu zmluvy a tohto dodatku a úmyslu strán pri ich uzatváraní.

5. Tento dodatok obsahuje úplnú dohodu zmluvných strán a zahŕňa všetky podmienky, na ktorých sa strany dohodli.

6. Tento dodatok, ako aj zmluva v znení tohto dodatku sa spravujú právom Slovenskej republiky a ak nie je výslovne dohodnuté alebo donucujúcimi ustanoveniami zákona ustanovené inak, na riešenie sporov sú oprávnené a príslušné súdy Slovenskej republiky.

7. Zmluvné strany tento dodatok prečítali, porozumeli mu a zhodne vyhlasujú, že vyjadruje ich slobodnú, skutočnú a vážnu vôľu a nie sú im známe okolnosti, ktoré by ho robili neplatným a na znak súhlasu pripájajú podpisy osôb oprávnených podpisovať v ich mene, ktorých totožnosť bola medzi zmluvnými stranami navzájom preukázaná, a to

V Poprade, dňa

V Poprade, dňa

V mene banky:

**UniCredit Bank Czech Republic and Slovakia, a.s.,
pobočka zahraničnej banky, Bratislava**

V mene klienta:

Lesy mesta Spišská Nová Ves s.r.o.

Ing. Miroslav Pekarčík

riaditeľ pobočky

Podpis:

Ing. Ján Novák

konateľ

Podpis:

Ing. Mária Gurčíková

vzťahový manažér pre Small Enterprises III

Podpis:

Ing. Jozef Perháč

konateľ

Podpis:

(vyplní sa len na jednom výtlačku pre banku)

Za banku podpis(y) na strane klienta overil:

podľa preukazu totožnosti (druh číslo):

doplňujúce údaje: štátna príslušnosť (ak je iná ako SR):

podľa preukazu totožnosti (druh číslo):

doplňujúce údaje: štátna príslušnosť (ak je iná ako SR):

a priezvisko overujúceho:

Podpis: